



Bruksanvisning

Sverige



Dear Customer,

Grattis till ditt nya tillbehör, VarioSmoker.

Genom en lätthanterlig och robust konstruktion kommer du snabbt få perfekt rökresultat.

Lycka till med din VarioSmoker!



Innehållsförteckning

Symbolförklaring	4
Första användningstillfället	5
Säkerhetsföreskrifter och ansvar	7
Ansvar	9
Skötsel, besiktning, underhåll och reparation	10
Funktioner	11
Anteckningar om hur du använder ditt tillbehör	12
Allmänt handhavande	13
Rengöring	16
Strömförsörjningsalternativ	18
EG-försäkran om överensstämmelse - elugnar	19

**Fara!**

Akut farlig situation som kan leda till svåra eller livshotande personskador.

**Varning!**

Potentiellt farlig situation som eventuellt kan leda till svåra eller livshotande personskador.

**Akta!**

Potentiellt farlig situation som eventuellt kan leda till svåra eller livshotande personskador.

**Frätande ämnen****Brandrisk!****Risk för
brännskador!****Observera!**

Om anvisningarna inte iakttas kan materialskador uppstå.



Tips och trick för den dagliga användningen.

Din nya VarioSmoker är utvecklad för att röka mat i din kombi-ugn. VarioSmokern kan användas med vår nuvarande eller tidigare generationer kombi-ugnar (från CPC-Line 1997) och till alla storlekar förutom golvmmodell 202.

Vänligen uppmärksamma följande före första användningstillfället:

- Avlägsna all skyddande plastfilm och förpackningsmaterial.
- Läs noga genom bruksanvisning och installationsmanualen samt
- Spänningen måste överensstämma med uppgifterna på typskylten. Anslut transformatorn enbart i jordade uttag.
- Vänligen använd endast rekommenderat träflis för rökning.
- Placera VarioSmokern på ett plant GN bleck på översta eller understa gejdernivån.
- VarioSmokern skall endast användas under ett el-drivet fläktsystem.

Leveransen omfattar 3 olika hållare. Beroende på vilket artikelnummer för VarioSmokern som används, är hållaren för strömförsörjningen förmonterad till en viss ugnstyp.



Artikelnummer: 60.73.010: Förmonterad hållare på strömförsörjningen till en 2/1 bordsmodell (hållare för en 1/1 bordsmodell medföljer)

Artikelnummer: 60.73.008: Förmonterad hållare på strömförsörjningen till en 1/1 bordsmodell (hållare för en 2/1 bordsmodell medföljer)

Dessutom finns det en hållare för Combi-Duo/golvmmodeller.

Se separat modifierings-instruktion hur man enkelt byter hållare.



Brandrisk

- *Avlägsna noga allt förpackningsmaterial!*
- *Använd inte sågspån eller dammhöjande material för rökning!*
- *Undvik att öppna ugnsdörren medan rökning pågår. Tillförseln av friskluft i ugnsutrymmet kan få rökspånen att ta fyr!*



Säkerhetsföreskrifter och ansvar

Förvara denna manualen lättillgänglig för alla som använder VarioSmokern.

VarioSmokern bör inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk förmåga eller brist på erfarenhet eller/och kunskap utan handledning av någon som ansvarar för deras säkerhet.

Skador orsakade av spetsiga, vassa eller andra föremål, täcks inte av garantin. Kontinuerlig utbildning av personal rekommenderas för att undvika olyckor eller skador på VarioSmokern. Säkerhetsföreskrifterna bör repeteras regelbundet för alla användare.



Varning!

Felaktig installation, service, underhåll, rengöring eller modifieringar av VarioSmokern kan medföra personskador eller dödsfall. Läs dessa instruktioner noga innan du börjar använda din VarioSmoker. Jämför spänningen specificerad på VarioSmokern med installationsspänningen. Om det behövs, använd en adapter för anslutning av VarioSmokern. VarioSmokern skall endast användas inom professionell verksamhet. All annan användning är inte menat och

Mat innehållande lättantändligt material får inte användas, t. ex. alkohol.

substanser med låg tändpunkt kan antändas spontant och risk för brand är mycket hög.



Varning!

Daglig kontroll före användning

- Säkerställ att inga det inte finns några matrester eller smuts på VarioSmokern innan användning. Avlägsna matrester eller smuts för att undvika antändningsrisker.
- Stäng baffelplåten uppe och nere enligt instruktionerna - risk för skador av roterande fläkthjul.
- Säkerställ att inhängningsställ eller mobila gejderställ ar korrekt låsta på plats i ugnstrymmet.



Säkerhetsföreskrifter och ansvar



Varning!

Säkerhetsinstruktioner under drift

- VarioSmokern får inte användas utanför ugnen och får endast användas under ett väl fungerande ventilationssystem. Ånga/rök från ventilationssystemet måste ledas ut från byggnaden.
- Luftcirkulationssystem, såsom UltraVent, är inte lämpliga för användning av VarioSmokern eftersom direktanslutning till ventilationshuvan saknas.
- Vario smokerns strömförsörjningskabel måste vara ordentligt dragen under användandet – fallrisk! (kabeln till eluttaget från transformatorn samt kabeln från röken till transformatorn).
- Öppna alltid ugnsdörren mycket långsamt (het ånga och rök) risk för brännskador!
- Använd alltid värmeskyddande kläder för att hålla VarioSmokern eller andra föremål i ugnsutrymmet - risk för brännskador!
- VarioSmokerns yttre temperatur kan överstiga 60 grader. rör endast kontrollerna på varioSmokern - risk för brännskador!
- Kylningsläge - använd inte nedkylningsfunktionen när VarioSmokern används i ugnen - risk för skador och brand!
- Förvara inte lättantändligt eller brännbart material i näret av VarioSmokern - risk för brand!
- Placera alltid VarioSmokerns transformator utanför ugnsutrymmet.
- Placera inte transformatorn ovanpå ugnen.
- VarioSmokerns anslutningskabel till transformatorn får inte värmas upp i ugnsutrymmet.
- Använd inte sågspån eller dammigt material för rökningen. Användning av olämpligt material i rökningssprocessen kan resultera i en brandexplosion och allvarliga skador på VarioSmokern och i ugnsutrymmet
- Överfyll inte VarioSmokern med träflis. Att inte stänga locket kan leda till att träflisen tar fyr - brandrisk!
- Undvik att öppna ugnsdörren under rökningssprocessen. Tillförsel av friskluft i ugnsutrymmet kan få träflisen att ta fyr - brandrisk!
- Öppna alltid locket till VarioSmokern mycket långsamt (varm ånga och rök) - risk för brännskador!
- Släng varm aska endast i ett brandsäkert kärl - risk för brand!



Säkerhetsföreskrifter och ansvar

Ansvar

Installationer eller reparationer som utförs av icke auktoriserade specialister användande av icke original reservdelar och tekniska ändringar som inte är godkända av tillverkaren täcks inte av tillverkarens garanti och produktansvar.



Skötsel, besiktning, underhåll och reparation

Din VarioSmoker måste rengöras efter varje användning för att bibehålla den höga kvalitén på det rostfria stålet och för att förhindra driftstörningar. Följ instruktionerna i avsnittet "Rengöring".



Varning!

Om inte VarioSmokern rengörs eller inte rengörs tillräckligt bra, kan fett eller matrester ta fyr - risk för brand!

- Rengör inte VarioSmokern med högtryck .
- Använd inte CleanJet för att rengöra VarioSmokern.
- Behandla inte VarioSmokern med syra eller utsätt den för syrad rök eftersom det kommer skada den kromade beläggningen.
- Använd endast kommersiella rengöringsmedel avsedda för professionella kök och observera tillverkarens varning.
- Använd inte skurmedel eller grovt rengöringsmedel.
- Använd inte någon form av frätande rengöringsmedel för manuell rengöring, också för ditt eget skydd.
- Daglig rengöring av tätningslisten till ugnsutrymmet med icke slipande rengöringsmedel förlänger livstiden och håller oönskad lukt borta.

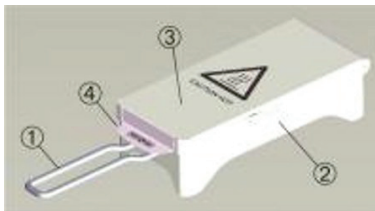
Besiktning, underhåll och reparation



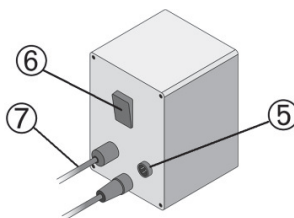
fara- högspänning

- Besiktning, underhåll och reparationsarbete skall endast utföras av kvalificerade tekniker.
- VarioSmokern måste stängas med huvudströmbrytaren medan rengöring, besiktning, underhåll eller reparationer utförs.
- Din VarioSmoker skall servas minst en gång per år av en auktoriserad elektriker för att garantera perfekt tekniskt skick.

- ① **Handtag**
(använd skyddshandskar mot brännskador)
- ② **Låda för träflis**
för rökning och förvaring av träflis
- ③ **Lock**
Lock att stänga efter påfyllnad av träflis
- ④ **Lockhantag**
öppnas för påfyllnad och tömning av träflis
- ⑤ **Kontakt för strömkabel**
för anslutning av VarioSmokerns strömkabeln
- ⑥ **Strömbrytare**
- ⑦ **Strömkabel**
använd en adapter vid behov



VarioSmokern för
ugnsutrymmet och strömkabel



Transformator med
strömbrytare och strömkabel

Anteckningar om hur du använder ditt tillbehör

- Placera VarioSmokern på en gejdernivå ovanför maten för att undvika nedsmutsning.
- För fulla beskickningar måste varioSmokern placeras på nedersta gejserspåret.
- Placera alltid VarioSmokerns transformator utanför ugnsutrymmet
- Placera alltid VarioSmokerns strömkontakt utanför ugnsutrymmet.
- Skada inte strömkabeln genom att böja den vid skarpa kanter. Led alltid kabeln varsamt genom dörrrens tättningslist.
- Använd endast rekommenderade träflis för rökning.
- Placera den från ugnen avlägsnade VarioSmokern, på en brandsäker yta.
- En fettuppsamlingskantin ska alltid placeras under maten vid grillning och stekning (t ex kyckling) för att samla upp fett.
- Använd endast värmetåliga original tillbehör från tillverkaren.
- Rengör alltid VarioSmokern före och efter användning.
- Rengör ugnen och dörrlisten efter användning av VarioSmokern för att undvika oönskad lukt.
- Koppla från strömmen från VarioSmokern under långa användningsuppehåll.
- VarioSmokern får inte kastas som vanligt avfall



Kyl aldrig ned VarioSmokern med handduschen!

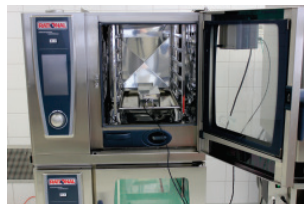
Ditt tillbehör är enkelt och robust. Du kan använda VarioSmokern i alla våra ugnsmodeller (från CPC från 1997). VarioSmokern kan användas i alla ugnsstorlekar, förutom golvmmodell 202. Följ anvisningarna när du använder VarioSmokern.



Fyll lådan med träflis.
Säkerställ att locket går att stänga.



Bordsmodeller: placera VarioSmokern i ugnsutrymmet. Dra kabeln ut ur ugnen och stäng dörren.



Combi-Duo och golvmodeller: placera VarioSmokern i ugnsutrymmet. Dra kabel ut ur ugnen och stäng dörren.



Anslut kabeln till den externa transformatorn och anslut ström.



Bordsmodeller: rekommenderad position för transformatorn under användning



Combi-Duo och golvmodeller: rekommenderad position för transformatorn under användning av VarioSmokern (förutom CPC CombiDuo version och ugnar med vänsterhängda dörrar)



Säkerställ att ventilationssystemet fungerar innan VarioSmokern sätts igång med strömbrytaren. Börja förvärm ugnen när rök börjar komma ur lådan i VarioSmokern (ca 20 minuter)



Stäng av VarioSmokern efter tillagningsprogrammet är färdigt och stäng av transformatorn. Placera VarioSmokern på ett brandsäkert underlag. Varning - risk för brännskador!



Öppna locket på VarioSmokern och töm förbrukad träflis! Varning! Varm gas!



Använd endast rekommenderad träflis för rökning, du kan använda normalgrov eller fin träflis och träpellets. Använd inte sågspån eller dammigt material för rökning. VarioSmokerns lock måste alltid vara helt stängt. Överfyll inte! Placera inte transformatorn på locket.



- Användning av blötlagd träflis förlänger förvärmningstiden för VarioSmokern betydligt. Det är inte nödvändigt att blötlägga träflisen för att förlänga röktden pga. den noggrant kontrollerade värme elementet.
- Om röktden inte räcker till, töm förbrukad träflis och fyll på med nytt och fortsätt.
- Röktden kan också förlängas genom att behålla maten i den befintliga röken med ugnsdörren stängd och stängd lufttillförsel.
- För att undvika att dina rökta produkter får en bitter smak, rekommenderas användning av låg tillagningstemperatur, under 150 grader eller låg bryningsgrad under rökning. Vänligen notera våra användar-instruktioner.

Din VarioSmoker måste rengöras efter varje användningstillfälle för att bibehålla den höga kvalitén på det rostfria stålet, för hygienskäl och för att undvika oönskad lukt.

Vid rengöring av VarioSmokern är det viktigt att skydda den mot rostangrepp och skador. Rengöringsmedel innehållande slipmedel, syra eller som är frätande kan skada det rostfria stålet och elektriska komponenter.

Använd mildt rengöringsmedel eller en mjuk svamp för att rengöra VarioSmokern. Kyl ned VarioSmokern innan rengöring och koppla från strömmen. Ta noggrant bort allt fett och matrester. Spraya hårt nedsmutsade ytor med vattenlösligt avfettningsmedel och låt det dra. Torka din VarioSmoker innan användning.

För att få bort smuts och röklukt från ugnsutrymmet använd rekommendationerna i ugnsmmanualen. Oönskad lukt i dörrlisten eller andra externa ugnsdelar tas bort med ett mildt rengöringsmedel och en mjuk svamp.



- Av hygien skäl och för att förebygga fel, är det viktigt att rengöra VarioSmokern efter varje användningstillfälle - risk för brand!
- Rengör inte VarioSmokern med CleanJet högtryck!
- Använd enbart kommersiellt rengöringsmedel för professionella kök, observera tillverkarens varningar.
- Behandla inte VarioSmokern med syra utsätt den inte för syraångor eftersom det kommer skada den passiverade beläggningen av nickelkromat stål och VarioSmokern kan bli missfärgad.
- Spraya inte rengöringsmedel på en varm varioSmoker.
- Avlägsna noggrant alla rengöringsmedel rester efter rengöring!
- Använd inte stålull, stålborste eller andra skarpa föremål för att rengöra VarioSmokern.



Rengöring av dörrlisten förlänger livstiden. Använd en mjuk duk eller svamp och mildt rengöringsmedel för att rengöra tätninglisten.

Strömstyrkan måste överensstämma med uppgifterna på etiketten. Anslut transformatorn endast till jordade uttag.



60.73.010
För 100V-127V och 50Hz/60Hz.
VarioSmokern är UL godkänd.



60.73.008
För 200V-240V och 50 Hz/60Hz.
Inklusive adapter.
VarioSmokern har EU-försäkran om överensstämmelse.



Om kontakten på transformatorn och den levererade adaptern inte räcker, vänligen använd en standard adapter.

Rational AG
 Iglinger Straße 62
 D-86899 Landsberg
 Germany
www.rational-ag.com



Product: **VarioSmoker**

- BG Фирма Рационал потвърждава, че тези продукти съответстват на следващите директиви на ЕС:
 CZ Firma Rational prohlašuje, že výrobky jsou v souladu s následujícími směrnici EU:
 D Konformitätserklärung. Rational erklärt, dass diese Produkte mit den folgenden EU-Richtlinien übereinstimmen:
 DK, N Rational erklærer at disse produkter er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver:
 E Rational declara que estos productos son conformes con las siguientes Directivas Europeas:
 EE Rational kinnitab, et antud tooted vastavad järgmistele EU normidele:
 F Rational déclare que ces produits sont en conformité avec les directives de l'Union Européenne suivantes:
 FIN Rational vakuuttaa, että nämä tuotteet täyttävät seuraavien EU direktiivien vaatimukset:
 GB Rational declares that these products are in conformity with the following EU directives:
 GR Rational δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται προς τις οδηγίες της Ε.Ε.
 H Mi, a Rational kijelentjük, hogy ezen termékek megfelelnek az Európai Unió kövelkező irányelveinek:
 HR Rational izjavljuje da su ovi proizvodi sukladni sljedećim smjernicama EU:
 I Rational dichiara che questi prodotti sono conformi alle seguenti Direttive della Comunità Europea:
 LT Rational patvirtina, kad šie produktai atitinka žemiau išvardintas ES normas:
 LV Firma Rational paziņo, ka izstrādājumi atbilst sekojošām ES normām:
 NL Rational verklaart, dat deze producten in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen:
 P A Rational declara que estes produtos estão em conformidade com as seguintes directivas EU:
 PL Firma Rational oświadcza, że dane wyroby są zgodne z niniejszymi wytycznymi UE:
 RO Societatea Rational declară că aceste produse sunt în conformitate cu următoarele directive ale Uniunii Europene:
 RU Фирма Рационал заявляет, что данные изделия отвечают следующим нормам ЕС:
 S Rational försäkrar att dessa produkter är i överensstämmelse med följande EU-direktiv:
 SER Rational izjavljuje da su ovi proizvodi u saglasnosti sa sledećim smernicama EU:
 SI Rational izjavlja, da so ti izdelki v skladu z naslednjimi smernicami EU:
 SK Firma Rational prehlasuje, že výrobky sú v súlade s nasledovnými smernicami EU:
 TR Rational bu ürünlerin Avrupa Birliği' nin aşağıdaki Direktiflerine uygunluğunu onaylar:

Low Voltage Directive (LVD) 2006/95/EC

- EN 60335-1:2002+A11+A1+A12+Corr.+A2+A13 +A14:2010,

Electro Magnetic Compatibility EMC 2004/108/EC

- EN 55014-1:2006 + A1 :2009,
- EN 61000-3-11 :2000, EN 61000-3-12:2006,
- EN 55014-2:1997+A1:2001 + A2 :2008.

Restriction of Hazardous Substances RoHS 2011/65/EU

Landsberg, 08.04.2013

i.V. Dr. Jürgen Steinberger
 Manager R & D

i.V. Roland Hegmann
 Product Architect Electric Appliances

